



COMITATO "LIBRO PARLATO" SAN VITO

Via Amalteo, 41 - 33078 San Vito al Tagliamento - Pordenone -
Tel: 0434 80405 - 874154 / 3285718730

Sito Internet : www.libroparlatosanvito.com

sezione staccata del C.I.L.P.

**Associazione Centro Internazionale del Libro Parlato "A.
Sernagiotto" ONLUS**

Partita Iva: 00865150254 - Codice Fiscale: 91007820250

Sito Internet :

www.libroparlato.org

È bello farsi leggere le storie! Si chiudono gli occhi e si lasciano scorrere sullo schermo della fantasia le immagini di personaggi, luoghi, azioni. La voce ci fa da guida, ci culla, ci tiene compagnia. Per molte persone non è solo un piacere, ma una necessità. Sono persone che non possono leggere da sole, perché non vedenti, perché costrette a letto da una malattia o perché troppo deboli per reggere un libro.

Per loro è nato il C.I.L.P. un'Associazione di volontari che leggono e registrano i libri che altri non possono leggere. Quello della voce è un dono piccolo, ma prezioso perché consente di alleviare la solitudine di persone meno fortunate di noi, che possono in tal modo non solo distrarsi, ma anche lavorare o affrontare un impegno scolastico.

Un grande dono è spesso semplice, così facile che da soli quasi non ci avremmo pensato.

CHI SIAMO

Il **Comitato "Libro Parlato" San Vito** nasce grazie all'iniziativa di un gruppo di volontari che ha realizzato e sta sostenendo a San Vito una **sezione staccata del C.I.L.P. di Feltre**

E' un'Associazione questa che si rivolge ai non vedenti, agli ipovedenti, ai dislessici, ai

distrofici, agli anziani, ai malati e a tutti coloro per i quali la lettura in modo tradizionale non è possibile.

La peculiarità del servizio è la registrazione di opere su specifica richiesta da parte dell'interessato e ciò è reso possibile dai donatori che, volontariamente, offrono la voce secondo le loro competenze.

Oltre alla registrazione di testi su qualsiasi argomento e nelle lingue più diffuse, il C.I.L.P. offre anche:

1. Incisione su CD di opere in formato audiodigitale (MP 3) con relativo software per la navigazione; (programma CilpPlayer)
2. trascrizione in braille e memorizzazione di testi in formato elettronico;
3. trascrizione di spartiti musicali in braille
4. realizzazione su carta ed in rilievo di grafici, mappe, cartine geografiche e diagrammi;
5. riproduzione in bassorilievo di opere pittoriche, piante di edifici, percorsi urbanistici, archeologici e naturalistici.
6. Materiale didattico per studenti dislessici, disgrafici ed ipovedenti: programmi CilpPlayer CilpSplitter Leggotutto scaricabili gratuitamente dal sito www.libroparlato.org

A San Vito collaboriamo attivamente e alla nostra iniziativa

aderiscono in maniera fattiva varie realtà socio culturali della zona:

-La Regione Autonoma Friuli - Venezia Giulia

-La Provincia di Pordenone

-Il Comune di San Vito ed in particolare la Biblioteca Civica; quest'ultima oltre ad abbonarsi al C.I.L.P., dando così un nuovo servizio alla sua utenza, si occupa della distribuzione degli audiotesti ed è stata dotata dal Comitato sia di

un punto fisso di registrazione, che di un punto di ascolto;

-Il Servizio Sociale dei Comuni - Ambito Est Piano di Zona

-Il Centro Territoriale di supporto n° 1 del F.V.G.

-Il Comitato Disabilità del sanvitese

-Il Lions Club MedioTagliamento, nostro padrino, che ha donato i primi registratori e dedica annualmente un service all'associazione.

-L'U.T.E. (Università della Terza Età) del sanvitese con 1900 corsisti che sta realizzando corsi di dizione e lettura espressiva finalizzati alla formazione dei donatori.

-Il Leo Club Serenissima

-l'A.I.F.A. di San Vito

-la Pro San Vito

-la Fenice

-l'Hospice di San Vito

-la Cooperativa "Il Granello"

-la Pattuglia Acrobatica Nazionale "Frecce Tricolori" che ci sostiene moralmente.

I nostri volontari, oltre 210 donatori di voce, si dedicano secondo le loro competenze alla realizzazione degli audiolibri e alle letture ad alta voce

LE NOSTRE ATTIVITA' :

- REGISTRAZIONE DI AUDIOLIBRI
- PROGETTO DISLESSIA
- COLLABORAZIONE CON LE BIBLIOTECHE
- LETTURE AD ALTA VOCE
- VOCI D'AUTORE
- AUDIOLIBRI EDITI DAL COMITATO

**REGISTRAZIONE DI AUDIOLIBRI
IN ANALOGICO E DIGITALE**

Cerchiamo di dare in comodato ai numerosi donatori che registrano, sia in analogico che in digitale, attrezzature adeguate: registratori, microfoni, cuffie-microfono e qualche computer.

I donatori in digitale, che stanno aumentando numericamente, vengono formati grazie all'aiuto di una volontaria che tiene dei corsi di formazione in cui si utilizzano i programmi dati dal C.I.L.P.

DISLESSIA:

La Sezione di San Vito al Tagliamento è inserita nel

"Progetto Dislessia" del CILP di Feltre.

In provincia di PN stiamo seguendo un discreto numero di alunni dislessici e le richieste di nuovi interventi stanno aumentando in maniera esponenziale. (***) vedi relazione allegata)

Alcuni volontari, in collaborazione con gli insegnanti di sostegno, gli specialisti della Neuro-psichiatria, la scuola, i genitori, stanno registrando testi di studio con una continua indicazione da parte del giovane dislessico che in questo modo si sente veramente seguito ed aiutato in base alle sue reali difficoltà, vengono inoltre utilizzati i programmi informatici CILP :

CilpPlayer - CilpSplitter - Leggotutto

COLLABORAZIONE CON LA BIBLIOTECA DI SAN VITO AL TAGLIAMENTO

La Biblioteca Civica continua e sostiene la collaborazione con il Comitato Libro Parlato essendosi posta come obiettivo di rendere il proprio servizio accessibile a tutti i cittadini nel senso più ampio del termine. A tale proposito, nel tempo, è stata creata una sezione di AUDIOLIBRI con PUNTO DI ASCOLTO e testi per dislessici

Si è attivato il PRESTITO DI AUDIOLIBRI in dotazione della biblioteca e da catalogo CILP, si è creata la disponibilità di dotarsi di audiolibri registrati dai donatori della Sezione di San Vito di testi per bambini con difficoltà, con il progetto GUARDO E ASCOLTO.

La collaborazione inoltre si è consolidata nel progetto NATI PER LEGGERE dove i donatori, fin dal 2003, si rendono disponibili, quale importante risorsa nel territorio, come lettori volontari che leggono ad alta voce per i bambini nei molteplici incontri che si tengono in Biblioteca a San Vito e anche nelle biblioteche, asili nido e scuole d'infanzia del territorio. A supporto di ciò e per far sì che questa esperienza continui e si rafforzi, ai donatori verrà data periodicamente l'opportunità di frequentare corsi di formazione e aggiornamento per la lettura ad alta voce.

LETTURE AD ALTA VOCE:

Con un considerevole numero di donatori specializzati in letture ad alta voce abbiamo formato il gruppo **"A VIVAVOCE"**

Il gruppo legge ai bambini, agli adulti e agli anziani, (in varie occasioni pubbliche e non): nelle biblioteche, scuole dell'infanzia, asili nido, consultorio, casa di riposo, associazioni di disabili, centri diurni per anziani, centri estivi per bambini (**vedi allegato)

VOCI D'AUTORE

E' una rassegna di appuntamenti che realizziamo periodicamente con il patrocinio del Comune, con l'Ufficio Cultura e in stretta collaborazione con la Biblioteca Civica

Sono delle interviste con scrittori, dei quali si è registrato un libro, in cui si approfondisce la conoscenza dell'autore stesso e delle sue opere.

AUDIOLIBRI EDITI DAL COMITATO:

"Il Natale dei bambini- Il Nadal dai frûts"

Ricorrenze e tradizioni natalizie del Friuli Occidentale

Autori: Maria Letizia Bruschi e Roberta Garlatti

Versione in friulano di Eddy Bortolussi

Illustrazioni di Roberta Garlatti.

Con CD letto da Claudia Grimaz ed Angelo Battel.
2002.

Il libro è frutto di attente e documentate ricerche delle nostre tradizioni; la cassetta allegata è registrata sia in italiano che in friulano

"Le scarpe di Tobia"

Fiabe raccolte dalla

tradizione popolare.

Raccontate da Chiara Carminati e Roberta Garlatti

.

Illustrate da Roberta Garlatti

Con CD letto da Chiara Carminati

Musiche di Giovanna Pezzetta.

2003.

Il libro è inteso come piccolo vademecum per la lettura ad alta voce, destinato agli adulti che vogliono coinvolgere il bambino sviluppandone la capacità di ascolto e di attenzione

"La bottega di Pomponio - viaggio nella pittura dell'Amalteo"

Autori: Antonio e Roberta Garlatti.

Illustrazioni e progetto grafico di Roberta Garlatti.

Foto di Agostino Favot e Claudio Mansutti.

Impaginazione e stampa: Ellermani tipografia.

Con CD letto da Monica Beltrame e Carlo Pontesilli

2005.

Il libro, con intento didattico, è dedicato alla vita e alle opere dell'Amalteo ed è rivolto ai

ragazzi delle scuole (elementari, medie e biennio delle superiori) e a tutti coloro per i quali la lettura tradizionale non è possibile.

Il testo narrativo è supportato da illustrazioni e immagini fotografiche, da interventi di carattere artistico e da un glossario dei termini artistici.

"Lo Zio Zuccone- il Barbe Çucon"

Autrice: Roberta Garlatti.

Illustrazioni e progetto grafico di Roberta Garlatti

Tradotto in friulano Koinè da Pier Carlo Begotti

Con CD in italiano e friulano letto da Claudia Grimaz

2006

L'audiolibro è stato adottato nelle scuole materne come materiale per l'apprendimento della lingua friulana, la cui divulgazione è tra i nostri obiettivi, inoltre è stato distribuito tra i FOGOLARS FURLANS diffusi in tutto il mondo.

"LeggiAscolta ARTE"- Collana accessibilità -

DISLESSIA E NON SOLO - in Collaborazione con il Lions Club Medio Tagliamento

"La stanza del tesoro, ovvero i baffi di Velázquez"

Autrice: Roberta Garlatti.

Illustrazioni e progetto grafico di Roberta Garlatti

Schede artistiche: Antonio Garlatti

Impaginazione e stampa: Ellerani tipografia

CD letto da Carla Manzon

2008

Il libro è stato scritto con l'intento di accostare in modo accattivante e semplice i bambini alla pittura e costituisce un invito a "leggere l'arte" e i grandi artisti del passato. È un libro unico nel suo genere, il testo è corredato da un audiolibro e da un allegato facilitato per far fruire il testo narrativo anche ai bambini dislessici su richiesta previa

semplice compilazione di autocertificazione di dislessia, verrà dato un CD Mp3 creato appositamente per questo libro dal C.I.L.P.; l'alta tecnologia, il metodo e la voce sensibile ed amorevole del donatore che legge rendono questo CD un utile strumento per l'ascolto e una valida strategia di studio.

Il libro è stato presentato e recensito alla trasmissione Radio rai 3 " Fahrenheit", nella rivista di libri per ragazzi "Andersen" e segnalato da LiBeR nel portale www.liberweb.it

Ogni anno il Comitato propone vari corsi di qualificazione per i donatori:

**dizione - lettura espressiva - lettura animata -
corso di apprendimento della tecnica di
registrazione digitale - corso di lettura e
registrazione - utilizzo e risorse dei programmi
CILP -
corso di comunicazione interpersonale affettiva -
corso di apprendimento sull'uso del computer**

COMITATO "LIBRO PARLATO" SAN VITO

Via Amalteo, 41 - 33078 San Vito al Tagliamento - Pordenone -
Tel: 0434 80405 - 874154 / 3285718730
Sito Internet : www.libroparlatosanvito.com

Segreteria:

Lunedì 16.00 - 18.00

Mercoledì 10.00 - 12.00

Venerdì 10.00 - 12.00

lunedì, martedì, giovedì, venerdì e sabato SU APPUNTAMENTO

TELEFONICO

ORARIO REGISTRAZIONI: TUTTI I GIORNI SU APPUNTAMENTO

ORARIO PROVINI VOCE PER I DONATORI: TUTTI I GIORNI SU APPUNTAMENTO

DISLESSIA:

**RELAZIONE ATTIVITA' ANNO SCOLASTICO 2008/2009
(Paola Brieda)**

Nel proseguire il lavoro già intrapreso negli anni precedenti (come si può leggere nella relazione presentata per l'anno scolastico 2007/2008) abbiamo continuato la collaborazione "sul campo" con le varie agenzie che intervengono nell'affrontare le problematiche legate ai DSA (Disturbi Specifici dell'Apprendimento). Il ventaglio di scuole che hanno richiesto la nostra collaborazione si è ovviamente ampliato e a tutt'oggi siamo stati contattati da 11 Istituti ed Istituti Comprensivi della provincia di Pordenone. Anche quest'anno cerchiamo sempre di parlare personalmente con le famiglie alle quali abbiamo spiegato con pazienza e partecipazione la "missione" della nostra Associazione e così cerchiamo di intraprendere insieme a loro le strade più corte, meno burocratiche e più efficaci

per aiutare i ragazzi a superare difficoltà e resistenze.

La collaborazione con i Servizi Pubblici e Privati che intervengono professionalmente nei DSA è proseguita con le leggere difficoltà evidenziate già nella relazione precedente.

1) Nel Maggio di quest'anno abbiamo visto la nascita della Sezione Pordenonese della Associazione Italiana Dislessia. Partecipando ad alcune riunioni di preparazione, svoltesi con la collaborazione dell'Istituto Ipsia "Zanussi" di Pordenone, abbiamo portato la nostra esperienza in questo campo e indicato possibili vie di collaborazione con la neonata Sezione provinciale. Tanto che l'AID Pordenonese, che conta già circa 30 iscritti, ha chiesto un incontro con noi per presentare gli audiolibri a ragazzi e famiglie. In questo incontro che abbiamo già programmato per l'otto giugno prossimo lavoreremo praticamente con gli audiolibri e, come nostra abitudine, insegneremo l'utilizzo e le risorse.

2) Nel corso della collaborazione che già da anni portiamo avanti con l'Istituto Ipsia "Zanussi" di Pordenone abbiamo visto la nascita del CTS. Si tratta del Centro Territoriale di Supporto. La Direzione Scolastica Regionale del Friuli Venezia Giulia ha istituito due Centri di cui uno ubicato presso l'Ipsia "Zanussi" di Pordenone. Gli scopi del CTS (come leggiamo nel depliant di presentazione) " sono quelli di fornire informazioni e documentazione aggiornate sulle risorse e sull'uso delle Nuove Tecnologie". Ci è sembrato ovviamente naturale dare la nostra disponibilità di collaborazione continua nella fornitura di audiolibri e incontri, quando necessari, con famiglie ed insegnanti per la

presentazione degli stessi. Dalla nascita del CTS abbiamo già avuto 5 incontri con famiglie alle quali abbiamo presentato le nostre risorse. Ovviamente continueremo questa importante collaborazione anche nel futuro secondo le modalità che concorderemo insieme.

3) Nell'Ottobre del 2008 abbiamo partecipato, come Comitato Libro Parlato di San Vito al Tagliamento ad una importante Giornata di Studio, organizzata dal Lions Club Medio Tagliamento, con argomento legato strettamente alla nostra attività: "*Disturbi Specifici dell'Apprendimento. La dislessia. Rete di interventi*". Tra i relatori, tutti qualificati ed importanti, abbiamo portato la nostra esperienza "sul campo". Il pubblico era veramente numeroso ed interessato. E siamo certi, per feed-back ricevuti, che gran parte dei partecipanti hanno apprezzato il taglio molto pratico e propositivo della giornata di studio. Il Convegno ha prodotto degli Atti che sono scaricabili dal sito internet del Lions Club. Al termine della giornata si è svolta una Tavola Rotonda, alla quale abbiamo partecipato, che è stata filmata da una Televisione locale la quale ha prodotto un DVD che il Lions ci metterà a disposizione. Pensiamo di utilizzare il DVD per presentare a Scuole e Famiglie il lavoro che può essere impostato per affrontare i problemi legati ai Disturbi Specifici dell'Apprendimento. Un lavoro che noi abbiamo sempre pensato necessariamente come una **RETE DI INTERVENTI**.

4) Nel Dicembre 2008 abbiamo partecipato ad una giornata di studio organizzata dalla CISL Scuola, patrocinata dalla Provincia di Pordenone, dal titolo: "Il successo del

territorio nel territorio". Anche in quell'occasione abbiamo portato la nostra esperienza "sul campo".

Da ultimo, ma non per importanza, dobbiamo parlare del **LIBRO**. Come di consueto, come ogni anno, il Comitato Libro Parlato San Vito ha pubblicato un libro da presentare in occasione di una serata di pubblicizzazione della nostra attività; quest'anno, con il titolo "LA STANZA DEL TESORO ovvero i baffi di Velazquez", abbiamo un libro "multimediale".

Cercherò una semplice spiegazione:

Il libro, bellissimo, non è fatto solo di carta e con il testo tradizionale e le illustrazioni di Roberta Garlatti, ma al suo interno contiene:

- un audiolibro tradizionale come quelli degli scorsi anni che noi abbiamo già imparato a conoscere;
- un testo allegato, stampato in formato adatto alla lettura delle persone dislessiche;
- un audiolibro CILP che all'apertura presenta la voce del donatore insieme al testo del libro stesso (intendo dire nello schermo del computer quando l'audiolibro viene aperto);
- uno strumento fornito dal CILP di Feltre, il Leggotutto , che permette una lettura con voce sintetizzata e fornisce diversi strumenti che aiutano la persona dislessica all'apprendimento del testo stesso.

Un enorme lavoro, ma che crediamo ci sarà molto utile, anch'esso, per la presentazione della nostra "filosofia" di intervento.

Allegato LETTURE Gruppo A VIVAVOCE - adulti:

- 1) in **Casa di riposo** il gruppo di volontari sceglie le letture, le modifica e le adegua in base alle necessità e alla valutazione della soglia di attenzione ed ascolto limitato per calo tensione del pubblico
- 2) al **Centro diurno per anziani di San Vito**, i donatori leggono i testi scelti dalle assistenti sociali, intervengono scambiando con gli ospiti racconti, barzellette e canzoni.
- 3) in collaborazione con molte **Associazioni** con letture con e sugli autori
- 4)) alla **Cooperativa Il Granello**, letture a cadenza
mensile con tutto il gruppo degli ospiti e settimanali con il gruppo dei residenziali per migliorarne l'esperienza linguistica.

Gruppo A VIVAVOCE - bambini:

1) nelle **Biblioteche del Sanvitese**, al **Consultorio Familiare**,

negli **asili nido** e nelle **scuole**.

(Roberta Garlatti, bibliotecaria, esperta di lettura ad alta voce

progetto N x L, è la responsabile del gruppo, sceglie la

bibliografia e tiene il corso:

"Leggere ad alta voce nel progetto Nati x Leggere"

Stratagemmi, suggerimenti ed insegnamenti utili a migliorare

La lettura espressiva idonea a quello che richiede il progetto

nazionale Nati x Leggere DA 0 A 6 ANNI